
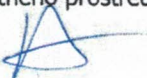
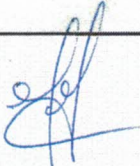
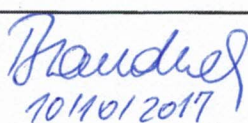


PLÁN ZAPOJENIA ZAJINTERESOVANÝCH STRÁN

PPP DIAĽNIČNÝ PROJEKT, D4R7 BRATISLAVA

| | |
|---------------------|--|
| Č. Vydania | 4.0 |
| Dátum | 08. septembra 2017 |
| VYPRACOVAL | Environmentálny a Sociálny Manažér D4R7 Construction s.r.o. IVAN PIRMAN  |
| SKONTROLOVAL | Manažér kvality a životného prostredia D4R7 Construction s.r.o. ROSA MARTÍNEZ  |
| SCHVÁLIL | Generálny Riaditeľ D4R7 Construction s.r.o. JUAN JOSÉ BREGEL  |

| PREDCHÁDZAJÚCE VYDANIA | |
|---------------------------|----------------|
| Č. | Dátum |
| 1.0 | Júl 2016 |
| 2.0 | September 2016 |
| 3.0. | December 2016 |
| | |
| | |
| | |

| | |
|-----------------|--|
| SCHVÁLIL | Nezávislý Dozor (FCP) MARTIN BRANDNER  10/10/2017 |
|-----------------|--|

História revízie

| Verzia | Dátum | Status a účel | Prehľad zmien |
|--------|------------|---------------|---|
| 1.0 | 08/07/2016 | Schvalené | Prvé vydanie |
| 2.0 | 13/09/2016 | Schválené | Aktualizované: Názov plánu, hlavičky detaily kontaktov opis pozícií podľa organizačnej tabuľky. Zmeny: Písmo a formát. |
| 3.0 | 15/12/2016 | Schválené | Aktualizované: Odstránená tabuľka s kontaktnými údajmi Regulačných orgánov a kompletná revízia obsahu Drobné zmeny: formátovanie |
| 4.0. | 16/06/2017 | Na schválenie | Úpravy: rozpracovaná sekcia 6: mechanizmus podávania sťažností pre zamestnancov a subdodávateľov D4R7 Construction, Príloha 1,2 |
| | | | |
| | | | |

OBSAH

| | |
|--|-----------|
| 1. ÚVOD | 4 |
| 1.1 Popis projektu | 5 |
| 1.2 Potenciálne dopady | 6 |
| 2. REGULAČNÝ KONTEXT | 7 |
| 2.1 Slovenské požiadavky pre verejné konzultácie | 7 |
| 2.2 Medzinárodné požiadavky pre verejné konzultácie a pre plán zverejňovania informácií .. | 7 |
| 3. IDENTIFIKÁCIA ZAJINTERESOVANÝCH STRÁN | 8 |
| 3.1 Úvod | 8 |
| 3.2 Zainteresované strany projektu | 8 |
| 4. 4. PLÁN ZVEREJŇOVANIA INFORMÁCIÍ A KONZULTÁCIÍ | 9 |
| 4.1 Zverejňovanie informácií a konzultácie doteraz | 9 |
| 4.2 Budúce zverejňovanie informácií a konzultácie | 9 |
| 4.3 Konzultácie počas výstavby a prevádzky | 10 |
| 5. ZDROJE A ZODPOVEDNOSTI | 12 |
| 6. MECHANIZMUS PREDKLADANIA SŤAŽNOSTÍ | 13 |
| 6.1 Úvod | 13 |
| 6.2 Verejnosť | 13 |
| 6.3 Zamestnanci a subdodávatelia D4R7 Construction..... | 14 |
| 7. ZASIELANIE REPORTOV | 15 |
| 8. KONTAKTNÉ ÚDAJE PRE VEREJNOSŤ | 16 |

Príloha A: Leták verejnej sťažnosti

Príloha B: Formulár verejnej sťažnosti

1. ÚVOD

Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR ako verejná inštitúcia (ďalej ako „VI“), Koncesionár Zero Bypass Ltd (ďalej ako „Koncesionár“) a dodávateľ EPC D4R7 Construction s.r.o. ako hlavný subdodávateľ (ďalej ako „Dodávateľ EPC“) majú zámer navrhnuť a vybudovať novú diaľnicu D4 (cestný okruh) pre mesto Bratislava, ktorá spája Jarovce s najsevernejšou časťou Rače a novú rýchlostnú cestu R7 úsek Prievoz - Holice na juhovýchode (ďalej ako „Projekt“).. Projekt sa bude zabezpečovať na základe 30 ročného verejno-súkromného partnerstva (VSP) - Koncesná zmluva.

Tento dokument sa označuje ako Plán sociálneho riadenia a zapojenia zainteresovaných strán. Účelom plánu je definovať a popísať právne požiadavky pre konzultácie a zverejňovanie informácií pre verejnosť, zainteresované strany, zabezpečiť stratégiu a časový harmonogram pre zdieľanie informácií a konzultácie navzájom zo strany Koncesionára a Dodávateľa EPC, popísať zdroje a zodpovednosti pre realizáciu plánu, dokumentáciu pre konzultácie a činnosti zverejňovania.

Účelom plánu je zabezpečiť, že všetky zainteresované strany sú identifikované a v priebehu Projektu prebiehajú zmysluplné konzultácie. Načrtáva predchádzajúce konzultačné činnosti a plány zapojenia zainteresovaných strán. Plán popisuje:

- Národné a medzinárodné požiadavky pre verejné konzultácie a zverejňovanie informácií;
- Zainteresované strany projektu;
- Stratégiu, formát a časový harmonogram pre konzultácie a zverejňovanie informácií;
- Zdroje a štruktúru riadenia pre implementáciu SOMSEP;
- Mechanizmus verejných sťažností, a:
- Zasielanie reportov týkajúcich sa konzultácií a zverejňovania informácií.

Včasné a zmysluplné konzultácie počas projektového obdobia sú tiež požiadavkou politiky EBOR (viď časť 2.2).

Plán sa bude aktualizovať na ročnej báze.

1.1. Popis projektu

Diaľnica D4

Diaľnica D4 Jarovce – Ivanka sever

Úsek začína v mimoúrovňovej križovatke „Jarovce“, ktorá spája D2 a pokračuje mostom cez Dunaj do mimoúrovňovej križovatky „Ketelec“, kde sa rýchlostná cesta R7 napája na diaľnicu D4. Úsek končí v mimoúrovňovej križovatke „Ivanka sever“, kde sa napája na cestu D1. Preložka II/572 na Galvániho ulici a úsek Most pri Bratislave D4 sú zahrnuté do tohto úseku.

Diaľnica D4 Ivanka sever – Rača

„Diaľnica D4 Ivanka sever - Rača“ začína v mieste križovania s existujúcou diaľnicou D1 v mimoúrovňovej križovatke „Ivanka – sever“. Koniec predmetného úseku diaľnice D4 je v mimoúrovňovej križovatke „Rača“, kde sa napája na II/502; v budúcnosti bude pokračovať severnou časťou diaľničného obchvatu D4 a tunelom D4 „Karpaty“ ako časť úseku Rača – Záhorská Bystrica diaľnice D4.

Rýchlostná cesta R7

Úsek Bratislava Prievoz – Ketelec rýchlostnej cesty R7

Úsek Prievoz – Ketelec začína na mimoúrovňovej križovatke „Prievoz“ na diaľnici D1. Potom križuje „Malý Dunaj“ pri komplexe SLOVNAFT, a.s. Úsek končí v mimoúrovňovej križovatke „Ketelec“

Úsek Ketelec – Dunajská Lužná rýchlostnej cesty R7

Úsek R7 Ketelec – Dunajská Lužná začína na plánovanej mimoúrovňovej križovatke „Ketelec“ (R7 s diaľnicou D4). Úsek končí v mimoúrovňovej križovatke „Dunajská Lužná“ (R7 s cestou I/63) medzi Dunajskou Lužnou a Šamorínom, kde sa napojí na pripravovaný úsek „Rýchlostná cesta R7 Dunajská Lužná – Holice“.

Úsek Dunajská Lužná – Holice rýchlostnej cesty R7

Úsek R7 Dunajská Lužná – Holice začína medzi obcou Dunajská Lužná a mestom Šamorín v mimoúrovňovej križovatke „Dunajská Lužná“. Predmetný úsek je na ľavej strane cesty I/63 a končí v bode „Holic“.

1.2. Potenciálne dopady

Projekt si kladie za cieľ minimalizovať dopady na životné prostredie a ľudí starostlivým výberom trasy po konzultácii s verejnosťou a dokončení hodnotenia dopadov v súlade so slovenským predpismi.

Cesty budú mať významný prínos pre miestne komunity, rovnako aj pre domáce infraštruktúry, prinesú zlepšenie pohybu vozidiel na diaľnici D4 a elimináciu pohybu ťažkých vozidiel a ich dopadov na zdravie a bezpečnosť. Výsledkom projektu bude určité poškodenie na environmentálne citlivé oblasti pozdĺž trasy a bude vyžadovať presídlenie určitých obyvateľov a akvizície podnikov na trase.

2. REGULAČNÝ KONTEXT

2.1 Slovenské požiadavky pre verejné konzultácie

Podľa slovenskej legislatívy sa môže verejnosť zapojiť do navrhovaného projektu v rámci konania o posudzovaní vplyvov na životné prostredie (EIA) a konania týkajúceho sa stavebného povolenia.

2.2 Medzinárodné požiadavky pre verejné konzultácie a pre plán zverejňovania informácií

Navyše k požiadavkám vyplývajúcim zo slovenskej legislatívy uvedených v časti 2.1, Projekt podlieha tiež požiadavkám EBOR. Osobitne musí Projekt vyhovovať požiadavkám verejných konzultácií a zverejňovania informácií uvedených v prílohe č. 2 Environmentálna a sociálna politika EBOR, 2014. Toto požaduje aby v rámci Projektu, klasifikovanému ako projekt kategórie A podľa EBOR, bol vypracovaný Plán Sociálneho Riadenia A Zapojenia Zainteresovaných Strán ktorý popisuje:

- Verejnosť, ktorá môže byť ovplyvnená projektom;
- Ako zabezpečiť zmysluplnú komunikáciu;
- Aké informácie budú zverejnené v daných jazykoch a akými prostriedkami; a
- Mechanizmus sťažností a ako ľudia môžu predkladať návrhy a sťažnosti.

EBOR požaduje, aby EIA bola prístupná pre verejnosť vo formáte prístupnom pre väčšinu ľudí potenciálne ovplyvnených Projektom.

Ďalej EBOR požaduje, aby projekty kopírovali ideu, účel a ciele Dohovoru o prístupe k informáciám hospodárskej komisie Organizácie Spojených národov (EHK/OSN), účasť verejnosti na procese rozhodovania a prístupe k spravodlivosti vo veciach životného prostredia (Aarhuský dohovor). Aarhuský dohovor požaduje zmysluplnú konzultáciu pred konečným rozhodnutím.

3. IDENTIFIKÁCIA ZAJINTERESOVANÝCH STRÁN

3.1 Úvod

Zajinteresované strany Projektu sú ľudia zohrávajúci úlohu v rámci Projektu alebo ktorí by mohli byť ovplyvnení Projektom alebo osoby zainteresované v Projekte¹. Zajinteresované strany projektu môžu byť zoskupené ako primárne zainteresované strany. Sú to „...jednotlivci, skupiny alebo miestne komunity, ktoré môžu byť ovplyvnené Projektom, pozitívne alebo negatívne a priamo alebo nepriamo“... predovšetkým „tí, ktorí si priamo ovplyvnení, vrátane tých, ktorí sú znevýhodnení alebo zraniteľní“ a sekundárne zainteresované strany, ktorými je „...širšia komunita zainteresovaných strán, ktorá by mohla ovplyvniť výstup Projektu na základe poznatkov ohľadne ovplyvnených komunít alebo politického vplyvu ..“¹

Navyše, pre niektoré zo zainteresovaných strán môžu byť identifikovaní zástupcovia legitímnych zainteresovaných strán. To sú ľudia alebo organizácie majúce širokú podporu medzi skupinami zainteresovaných strán a ktorí môžu konať v rámci dvojsmernej komunikácie medzi spoločnosťou a jej zainteresovanými stranami. Medzi zástupcov legitímnych zainteresovaných strán môžu patriť napríklad „...volení zástupcovia, nezvolení komunitní lídri, lídri neformálnych tradičných komunitných inštitúcií a straší ľudia v rámci dotknutých komunít“².

3.2 Projektové zainteresované strany

Primárne a sekundárne zainteresované strany identifikované pre Projekt sú uvedené nižšie. Počas plánovaných konzultačných činností budú v rámci Projektu identifikovaní zákonní zástupcovia skupín primárnych zainteresovaných strán, ktorí budú mať informácie o Projekte a budú konzultovať preferencie a názory v rámci skupín zainteresovaných strán. Konkrétne zoznamy zainteresovaných strán sú súčasťou Záverečného stanoviska k procesu EIA, Stavebného povolenia a Územného rozhodnutia.

Primárne zainteresované strany (externé)

- Koncesionár
- Materské spoločnosti
- Potenciálni dodávatelia / dodávateľský reťazec
- Potenciálni zamestnanci
- Vlastníci/užívatelia pôdy priamo na diaľnici a rýchlostnej ceste (ROW);
- Vlastníci/užívatelia pôdy v diaľnici a rýchlostnej cesty;
- Obyvatelia priamo na diaľnici a rýchlostnej ceste (ROW);
- Obyvatelia v blízkosti diaľnice a rýchlostnej cesty;
- Majitelia firiem s priestormi v rámci alebo v blízkosti diaľnice a rýchlostnej cesty.

¹ EBOR, 2014, Požiadavky na konzultácie a zverejňovanie informácií: Manuál plánu prípravy verejných konzultácií a zverejňovania informácií, EBOR Úsek ŽP

² Medzinárodná finančná korporácia (IFC), 2007, Usmernenie 1 Sociálne a environmentálne hodnotenie, para G15 3 IFC, 2007, Usmernenie 1 Sociálne a environmentálne hodnotenie, para G15

Primárne zainteresované strany (interné)

Všetky zložky D4R7 Construction – ako aj všetci zainteresovaní zamestnanci

Sekundárne zainteresované strany

- Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR.
- Ministerstvo ŽP
- Regionálne úrady ochrany ŽP
- Okresné úrady ochrany ŽP
- Neziskové organizácie
- Ostatné sekundárne zainteresované strany /telekomunikačné spoločnosti, havarijné služby
- Odborné organizácie v stavebníctve, komory
- Obce
 - úsek Jarovce – Ivanka Sever
 - úsek Ivanka sever - Rača
 - úsek Prievoz - Ketelec
 - úsek Ketelec – Dunajská Lužná
 - úsek Dunajská Lužná – Holice
- Média

4. PLÁN ZVEREJŇOVANIA INFORMÁCIÍ A KONZULTÁCIÍ

4.1 Zverejňovanie informácií a konzultácie doteraz

Verejné konzultácie v rámci Projektu sa realizujú v rámci EIA a postupu pre získanie stavebného povolenia.

- Krok 1: Predbežná štúdia životného prostredia (PES)
- Krok 2: Technická štúdia a správa EIA
- Krok 3: Proces územného a stavebného povolenia

4.2 Budúce zverejňovanie informácií a konzultácie

Spätná väzba o Projekte sa bude zabezpečovať prostredníctvom týchto kanálov:

- denníky návrhov a komentárov,
- telefónne záznamy,

- diskusie so zástupcami zainteresovaných strán,
- priestor pre komentáre na webovej stránke Dodávateľa EPC (viď časť 6).

Cieľom D4R7 je transparentne komunikovať a na pravidelnej báze informovať o zmenách v projekte. Kľúčovým kanálom pre zapojenie všetkých zainteresovaných do projektu je vytvorená webová stránka D4R7, ktorá bola spustená vo februári 2017. Ambíciou webovej stránky je poskytovať interaktívne a využiteľné skúsenosti, ktoré poskytnú návštevníkom rýchle a selektívne informácie podľa oblastí výstavby.

D4R7 má tiež za cieľ zvýšiť sledovanosť webovej stránky využitím tzv. online marketingových kanálov na podporu zapojenia širšej verejnosti.

V prípade záujmu môže byť u špecifických záujmových skupín (napr. obce) vytvorené na ich webových stránkach okienko pre projekt D4R7, cez ktoré získajú priamy preklik na D4R7 stránku.

Na zintentívnenie návštevnosti stránky je využívaná priama marketingová komunikačná kampaň s cieľom osloviť s relevantnými informáciami špecifické zainteresované skupiny (potenciálni subdodávatelia, potenciálni zamestnanci, atď.).

Vďaka analytickým funkciám obsiahnutým v týchto priamych komunikačných nástrojoch (platforma mailchimp) je meraná efektívnosť komunikácie, a v prípade potreby vykonávané ďalšie monitorovania.

4.3 Konzultácie počas výstavby a prevádzky

Formy konzultácií:

Vo všeobecnosti budú konzultácie pre rôzne skupiny zainteresovaných skupín vykonávané nasledovnými spôsobmi:

Primárne zainteresované strany (externé)

- Webové stránky – tieto budú využité ako kľúčový komunikačný kanál
- Nastavenie predvolených emailových adries pre zapojenie potenciálnych subdodávateľov, zamestnancov, miestne obyvateľstvo
- Vytvorenie účtov na sociálnych médiách na podporu sledovanosti web stránok, kľúčových aktivít a zapojenia širšej verejnosti (LinkedIn, Twitter, Facebook, Youtube kanál)
- Umiestnenie tzv. informačného okienka D4R7 na webových stránkach obcí, ktoré o to budú mať záujem, s možnosťou prekliknutia na stránku projektu D4R7
- „Mailchimpová“ priama emailová komunikácia, podľa zvolených cieľových skupín
- Podujatia

- Tzv. Co-branding, čo znamená vytvorenie nástroja pre zdieľanie kľúčových informácií cez komunikačné kanály dotknutých organizáci, akými sú komory, asociácie združujúce odbornú verejnosť v stavebníctve, a pod.
- Informačná tabuľa pre miestne obyvateľstvo na miestnych úradoch (v prípade záujmu obcí)
- Tlačové správy a články v spolupráci s materskými organizáciami – komunikačné tímy Ferrovial Agroman & Porr AG a koncesionár
- Informačné letáky

Primárne zainteresované strany (interné a materské spoločnosti)

- Plány zapojenia zainteresovaných strán
- Komunikácia so zamestnancami a zdieľanie informácií s využitím ThinkProjectu ako základňou pre online komunikáciu, aktuálne novinky a základné podklady.
- Usmernenia ku komunikačným schémam, vrátane krízového plánu vo vzťahu interné strany a materské spoločnosti
- Podujatia
- Brand identity – Identita značky ako spoločná snaha interných zainteresovaných strán

Sekundárne zainteresované strany

- Webové stránky – tieto budú využité ako kľúčový komunikačný kanál
- Umiestnenie tzv. informačného okienka D4R7 na webových stránkach obcí, ktoré o to budú mať záujem, s možnosťou prekliku na stránku projektu D4R7
- Cieleny elektronický newsletter / mailchimp – obce
- Podujatia
- Vytvorenie účtov na sociálnych médiách na podporu sledovanosti web stránok, kľúčových aktivít a zapojenia širšej verejnosti (LinkedIn, Twitter, Facebook, Youtube kanál)
- Informačná tabuľa pre miestne obyvateľstvo a miestne úrady
- Tlačové správy a články v spolupráci s materskými organizáciami – komunikačné tímy Ferrovial Agroman & Porr AG a koncesionár
- Informačné letáky
- Nastavenie predvolených emailových adries pre zapojenie médií

Zameranie konzultácií:

EPC Dodávateľ (prostredníctvom funkcie D4R7 Construction komunitného manažéra alebo poverenej osoby), bude počas výstavby plniť nasledovné úlohy:

- Informovať dotknuté komunity o stavebných činnostiach, ktoré by mohli mať na ne vplyv;
- Informovať dotknuté komunity o vývoji výstavby;
- Zabezpečiť spätnú väzbu od členov komunit o účinnosti zmierňovacích opatrení, a;
- Implementovať postup predkladania sťažností (viď časť 6 nižšie).

Zabezpečenie informácií dotknutým komunitám - oznámenie obciam a využívanie webovej stránky, ktorá sa bude mesačne a podľa potreby aktualizovať. Súčasťou budú nasledovné informácie:

- Popis stavebných prác v písomnej forme a vo forme výkresov s uvedením dátumov začiatku a konca pre každú z prác;
- Výkresy zobrazujúce vykonané práce a oblasti dotknuté prácami vrátane informácií o:
 - type a trvaní predpokladaných dopadov v každej oblasti (napr. hlučnosť, prašnosť, zásah do premávky a prístup k súkromnému majetku);
 - opatreniach zmierňovania pre každý typ dopadu;
 - uzávierkach;
 - štúdiách a dokumentácii týkajúcich sa užívateľov ciest, obyvateľov príľahlých oblastí alebo iných verejných a súkromných zainteresovaných strán; a
 - fotografie postupu prác.

Z vyššie uvedených spôsobov komunikácie nemusia byť využité pre prácu so zainteresovanou verejnosťou všetky, ale len tie ktorých využitie budú v tom ktorom čase najvhodnejšie.

Verejnosť bude môcť využívať aj predkladanie sťažností (viď časť 6) s návrhmi a komentármi kedykoľvek na základe kontaktov uvedených v časti 8 tohto dokumentu.

5. ZDROJE A ZODPOVEDNOSTI

Manažér pre komunikáciu bude koordinovať činnosti zapojenia zainteresovaných strán. Táto osoba bude zodpovedná za zverejňovanie informácií o projekte, verejné konzultácie a riadenie procesu predkladania sťažností (viď časť 6 nižšie). Agenda týkajúca sa ochrany životného prostredia bude riešená v spolupráci s Environmentálnym a sociálnym manažérom.

Významnejšie aktivity týkajúce sa informovanosti verejnosti a komunikácie so zainteresovanými skupinami vrátane sťažností budú koordinované a schvaľované Koncesionárom.

6. MECHANIZMUS PREDKLADANIA SŤAŽNOSTÍ

6.1 Úvod

Mechanizmus predkladania sťažností bol vyvinutý s cieľom riadenia alebo kompenzovania neočakávaných a sociálnych dopadov Projektu. Táto téma je popísaná v ďalšej časti.

6.2 Verejnosť

Verejnosť môže podávať sťažnosti/žiadosti o informácie cez:

- Webovú stránku projektu D4R7
- telefón, na to určenou linkou ; a
- leták verejnej sťažnosti, ktorého súčasťou je formulár predkladania sťažností (viď Príloha A).

Leták bude umiestnený na webovej stránke a bude dostupný v:

- elektronickej forme na vyplnenie (web stránka D4R7)
- pdf verzii letáku na stiahnutie, s možnosťou vytlačenia a vyplnenia, ktorá môže byť umiestnená v:
 - obecných úradoch
 - úradoch miestnej správy, mestských halách, na miestach, kde sa konajú stretnutia.

Pri obdržaní sťažnosti sa postupuje nasledovne:

- Prijatie žiadosti o informácie - ak je to možné, informácie sa poskytnú do 5 pracovných dní na základe slovnej žiadosti a do 10 pracovných dní na základe písomnej žiadosti.
- Sťažnosť sa uzná a prijme do 5 pracovných dní.
- Šetrenie bude ukončené do 20 pracovných dní od uznania sťažnosti. Ihneď po ukončení šetrenia sa kontaktuje osoba, ktorá sťažnosť predložila za účelom prediskutovania a schválenia ďalšieho postupu a riešenia.
- Po schválení a implementácii riešenia vykoná Koncesionár v koordinácii s Dodávateľom EPC následné monitorovanie za účelom kontroly, či sa situácia nemôže zopakovať (ak je to vhodné).

Riadenie a riešenie sťažností podlieha monitorovaniu EBOR.

Osoby predkladajúce sťažnosti budú mať možnosť zachovania dôvernosti a Koncesionár zabezpečí, že názov a kontaktné údaje osoby nebudú bez ich súhlasu zverejnené; iba tím priamo zapojený do šetrenia bude tieto údaje poznať. Ak tím nemôže sťažnosť v plnej miere prešetriť bez zverejnenia identity osoby (napr. v prípade potreby predloženia dôkazov na súde) šetriaci tím prediskutuje s predkladateľom sťažnosti postup. Postup umožňuje predkladať aj anonymné sťažnosti. V takom prípade sa sťažnosť prešetrí, ale Koncesionár nebude schopný zabezpečiť spätnú väzbu.

Všetky sťažnosti sa budú zaznamenávať do denníka sťažností, ktorý bude zahŕňať:

- referenčné číslo;
- dátum podania sťažnosti;
- obsah sťažnosti;

- dátum odoslania potvrdenia;
- dátum ukončenia šetrenia;
- výsledky šetrenia;
- navrhované riešenie; a
- vyhlásenie spokojnosti zo strany osoby podávajúcej sťažnosť alebo uvedenie príčiny, prečo nebola sťažnosť doriešená.

6.3 Zamestnanci a subdodávatelia EPC dodávateľ'a (D4R7 Construction s.r.o.)

S cieľom zabezpečiť a monitorovať férové pracovné prostredie bez akejkoľvek diskriminácie voči zamestnancom spoločnosti D4R7 Construction s.r.o. (EPC dodávateľ'a), respektive voči subdodávateľom pracujúcich na projekte D4R7, spoločnosť D4R7 Construction zaviedla tzv. 'Mechanizmus predkladania sťažností' pre dané cieľové skupiny, kde prijaté sťažnosti budú zaslané a riešené priamo spoločnosťou D4R7 Construction s.r.o.

Spomínaná možnosť podávania sťažností platí pre celý dodávateľský reťazec vykonávajúci akýkoľvek druh prác či služieb na projekte D4R7. Pri uzatvorení kontraktu so spoločnosťou D4R7 Construction, subdodávateľ (firma) je informovaná o možnosti podávania sťažností, ktorá platí pre jej priamych zamestnancov či živnostníkov danej spoločnosti. Povinnosťou subdodávateľ'a (firmy) je odovzdať túto informáciu aj smerom na individuálnych pracovníkov, ktorí budú vykonávať práce na projekte. **Každá osoba má možnosť podať oficiálnu sťažnosť prostredníctvom emailu: hrcomplaints@d4r7.com, najmä ak je daná osoba priamo poškodenou., alebo svedkom diskriminácie na pracovisku, porušenia pracovného práva, či akejkoľvek inej formy porušenia jeho/jej jeho práv.**

Individuálni pracovníci subdodávateľ'a, ktorí vykonávajú práce na projekte D4R7, budú o možnosti sťažovania sa na nevyhovujúce pracovné podmienky alebo akúkoľvek formu diskriminácie informovaní taktiež počas vstupného školenia realizovaného spoločnosťou D4R7 Construction.

Sťažnosti môžu byť zaslané na email: hrcomplaints@d4r7.com. Mailová schránka bude pravidelne kontrolovaná EPC dodávateľom (minimálne raz mesačne)- personálnym oddelením spoločnosti a získané informácie/ sťažnosti budú považované za dôverné, bez prístupu iných strán.

Po obdržaní sťažnosti bude nasledovať proces šetrenia sťažností podľa nasledovného kľúča:

1: Registrácia sťažnosti

Po prijatí sťažnosti bude sťažnosti pridelené referenčné číslo. Dané číslo bude slúžiť pre ďalšiu komunikáciu a monitorovanie riešenia/ vybavenia sťažnosti.

2: Šetrenie

Šetrenie nahláseného problému bude prebiehať v nasledujúcich 20 pracovných dňoch odo dňa prijatia sťažnosti. Počas danej lehoty môže EPC dodávateľ v prípade potreby kontaktovať sťažovateľ'a, pre získanie detailov okolností podnetu. V ojedinelých prípadoch sa doba šetrenia môže predĺžiť, o čom však sťažovateľ bude včas informovaný.

3: Vyriešenie sťažnosti

Po ukončení šetrenia, spoločnosť D4R7 Construction (EPC dodávateľ), pokiaľ bola sťažnosť uznaná ako relevantná, bude sťažovateľa informovať o výsledku šetrenia, s návrhom riešenia. V prípade, že sťažnosť nebola uznaná - netýkala sa oblastí ako pracovné podmienky, detská alebo ilegálna, nútená práca, rovnosť príležitostí, diskriminácia na pracovisku, atď., bude sťažovateľ informovaný o zamietnutí sťažnosti s príslušným zdôvodnením.

Ak sťažovateľ súhlasí s riešením, bude vyzvaný na podpísanie tlačiva spokojnosti s riešením sťažnosti. V prípade, že s návrhom riešenia, respektive s jeho implementáciou, nesúhlasí, sťažovateľ môže požadovať nápravu - a jeho podnet bude preverený s cieľom zistiť, či v danej veci môže EPC dodávateľ urobiť ešte ďalšie kroky.

4. Následná kontrola

Za účelom kontroly, či riešenie sťažnosti prinieslo požadovanú nápravu, EPC dodávateľ môže kontaktovať sťažovateľa aj po oficiálnom doriešení sťažnosti.

Dôvernosc: Ak si sťažovateľ praje, aby jeho sťažnosť zostala utajená, EPC dodávateľ zabezpečí, aby meno a kontaktné údaje sťažovateľa neboli bez jeho/jej súhlasu postúpené tretím stranám. poskytnuté údaje budú k dispozícii len pre tím priamo zapojený do šetrenia podanej sťažnosti. Ak tím nemôže sťažnosť plne prešetriť bez zverejnenia identity sťažovateľa (napríklad pri predkladaní dôkazov na súd), tím, ktorý vedie vyšetrovanie, so sťažovateľom vopred prediskutuje ďalšie kroky.

Anonymita: Ak chce sťažovateľ podať sťažnosť anonymne, môže tak urobiť a sťažnosť bude riadne preverená. V takom prípade však nie je možné zaručiť efektivitu prešetrenia podnetu a poskytnúť spätnú väzbu sťažovateľovi a informovať ho o návrhu riešenia.

7. ZASIELANIE REPORTOV

Počas trvania projektu bude Dodávateľ EPC udržiavať komunikáciu s príslušnými zainteresovanými stranami. Čo sa týka postupu predkladania sťažností, upozorní Dodávateľ EPC zainteresované strany⁴ na významné projektové udalosti, napríklad na zmeny v harmonograme alebo na hlavné činnosti - ako je nábeh stavebných činností. Dodávateľ EPC zabezpečí aktualizácie na svojej webovej stránke a upozorní zainteresované strany elektronicky. Zainteresované strany, ktoré nemajú prístup k e-mailu si nájdu oznámenia v informačných centrách (viď časť 4.2).

Počas výstavby a prevádzky vypracuje Dodávateľ EPC ročnú správu o ŽP a bezpečnosti, ktorej súčasťou bude súhrn projektových výkonov týkajúcich sa zdravia, bezpečnosti, ŽP a sociálnych otázok. Táto správa bude každoročne zverejnená na webovej stránke Dodávateľa EPC. Zainteresované strany budú informované o správe prostredníctvom e-mailu poskytnutím linky na webovú stránku.

8. KONTAKTNÉ ÚDAJE PRE VEREJNOSŤ

Tabuľka 1 Kontaktné údaje kľúčového personálu

| Účastník | Meno kľúčového kontaktu | Adresa | Telefón a e-mail |
|-------------------------------------|--|---|--|
| Klient / Verejný obstarávateľ | Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja | Námestie slobody č. 6, 810 05 Bratislava. | Bude potvrdený. |
| Nezávislý inžinier | Martin Brandner FCP | Diesterweggasse 3, 1140 Wien | Mobil: +43 1902921381 email: brandner@fcp.at |
| Hlavný zhotoviteľ (Koncesionár) | Jaime Lamela Vedúci projektu | Odborárska 21, 832 04 Bratislava | Mobil: +421 940 638 335 email: jlamela@obchvatnula.com |
| Hlavný zhotoviteľ (Koncesionár) | Ibai Aurrecochea Manažér kvality a životného prostredia | Odborárska 21, 832 04 Bratislava | Mobil: +421 940638336 email: iaurrecochea@obchvatnula.com |
| Hlavný subdodávateľ (Dodávateľ EPC) | Juan José Bregel Serna Generálny riaditeľ | Odborárska 21, 832 04 Bratislava | Mobil: +421 940 638 270 email: jjbregel@d4r7.com |
| Hlavný subdodávateľ (Dodávateľ EPC) | Rosa Martínez Manažér kvality a životného prostredia | Odborárska 21, 832 04 Bratislava | Mobil: +421 940 638 280 email: rosa.martinez@d4r7.com |

Regulačné orgány a vlastníci inžinierskych sietí

Kontaktné údaje týkajúce sa regulačných orgánov a vlastníkov inžinierskych sietí sú k dispozícii v Thinkproject! Pod kódom D4R7-G000-CON-QA-PMT (zložka POVOLENIA).

Príloha A: Leták verejnej sťažnosti

Diaľnica D4 a rýchlostná cesta R7 - Leták verejnej sťažnosti

Koncesionár (Zero Bypass Ltd.) a EPC dodávateľ (Spoločnosť D4R7 Construction s.r.o.) majú úsilie zabezpečiť, že projekt výstavby a prevádzky diaľnice D4 a rýchlostnej cesty R7 nespôsobí žiadne problémy pre obyvateľov žijúcich v blízkosti navrhovanej trasy. Avšak Koncesionár by rád vedel o akýchkoľvek problémoch a sťažnostiach, ktoré máte v súvislosti s činnosťami projektu.

Aký typ sťažnosti môžem podať?

Ktokoľvek, kto má pocit, že činnosti Koncesionára alebo spoločnosti D4R7 Construction s.r.o. negatívne ovplyvňujú komunitu alebo miestne prostredie, môže podať sťažnosť. Príklady sťažností sú:

- Negatívne dopady na miestnych obyvateľov (napr. nadmerný hluk, prašnosť, zápach alebo blokovanie ciest a prístupov)
- Environmentálne škody vyplývajúce z projektových činností
- Postupy ohrozujúce zdravie a bezpečnosť zamestnancov alebo obyvateľov
- Porušovanie práv zamestnancov zúčastňujúcich sa prác na Projekte

Akým spôsobom môžem sťažnosť predložiť?

Ktokoľvek môže predložiť sťažnosť Dodávateľovi EPC nasledovne:

- telefonicky
- e-mailom
- prostredníctvom webovej stránky
- vyplnením priloženého formuláru sťažnosti a jeho predložením na uvedené miesta

Ako Koncesionár vybaví moju sťažnosť?

D4R7 Construction s.r.o. bude postupovať podľa nasledovných krokov:

POSTUP VYBAVOVANIA SŤAŽNOSTI:

Krok: 1 Uznanie

Koncesionár Vás bude kontaktovať v rámci týchto lehôt:

- do 5 pracovných dní pre slovnú žiadosť o informácie a do 10 pracovných dní pre písomnú žiadosť.
- Ihneď pre slovnú sťažnosť a do 5 pracovných dní pre písomnú sťažnosť.

Uznanie sťažnosti bude obsahovať ref. číslo sťažnosti a tiež očakávaný dátum ukončenia šetrenia (ak je to vhodné).

Krok 2: Preskúmanie

Koncesionár, v koordinácii so spol. D4R7 Construction s.r.o. prešetrí vašu sťažnosť. Vyšetrovací tím vás môže počas šetrenia kontaktovať, s cieľom ukončenia šetrenia v priebehu nasledujúcich 20 pracovných dní.

Krok 3: Riešenie

Akonáhle sa sťažnosť prešetří, Koncesionár vás bude kontaktovať s výsledkom šetrenia a navrhovaným riešením. Ak sa vyšetrovaním zistí, že sťažnosť sa netýka projektových činností, alebo ak činnosti EPC dodávateľa - spol. D4R7 Construction s.r.o. sú v rámci relevantných slovenských a medzinárodných noriem (napr. pre sťažnosti týkajúce sa environmentálnych dopadov Projektu), spoločnosť zašle písomné vyjadrenie. Inak navrhne Koncesionár riešenie sťažnosti. Ak je pre vás riešenie vyhovujúce (a jeho implementácia), Koncesionár vás vyzve k podpísaniu vyhlásenia o spokojnosti. Ak nie ste s riešením spokojní, spol. Koncesionár s vami prediskutujete problémy za účelom zistenia, či na jej riešenie môžu byť vykonané ďalšie kroky.

Krok 4 Následná kontrola:

Tím určený na šetrenie sťažnosti vás môže kontaktovať aj neskôr za účelom kontroly, či stavebné činnosti už nespôsobujú ďalšie problémy.

Dôvernosc: Ak chcete, aby vaša sťažnosť zostala utajená, Koncesionár zabezpečí, aby vaše meno a kontaktné údaje neboli bez vášho súhlasu zverejnené a iba tím priamo zapojený do šetrenia vášho podnetu bude tieto údaje poznať. Ak tím nemôže vašu sťažnosť plne prešetřit bez zverejnenia vašej identity (napríklad pri predkladaní dôkazov na súd), tím, ktorý vedie vyšetrovanie s vami prediskutuje ďalšie kroky.

Anonymita: Ak chcete podať žiadosť anonymne, môžete tak urobiť vyplnením priloženého formulára bez uvedenia mena a kontaktných údajov. V takom prípade bude sťažnosť prešetrená, ale Koncesionár nebude schopný viesť riadne vyšetrovanie a poskytnúť vám spätnú väzbu o výsledkoch šetrenia.

Príloha B: Formulár verejnej sťažnosti



Ref. číslo sťažnosti
(vyplní Zero Bypass Ltd.):

FORMULÁR VEREJNEJ SŤAŽNOSTI

Kontaktné údaje

| | |
|----------|----------------------|
| Meno: | <input type="text"/> |
| Adresa: | <input type="text"/> |
| Telefón: | <input type="text"/> |
| E-mail: | <input type="text"/> |

Akým spôsobom vás máme kontaktovať? Označte príslušnú kolónku.

| | | |
|---------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|
| Poštou <input type="checkbox"/> | Telefonicke <input type="checkbox"/> | E-mailom <input type="checkbox"/> |
|---------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|

| | |
|----------------------------------|----------------------|
| Meno a identifikácia (podľa OP): | <input type="text"/> |
|----------------------------------|----------------------|

Podrobnosti vašej sťažnosti.

Popíšte prosím problémy, komu boli spôsobené, kedy, kde a koľko krát, ak je táto informácia relevantná:

Aké riešenie navrhujete?

Súhlasím s poskytnutím mojich osobných údajov pre všetky potrebné činnosti spojené so zistením a riešením tohto podnetu.

Podpis: _____ Dátum: _____

Vyplnený formulár môžete zaslať buď elektronicky alebo poštou.
Poštová adresa: Zero Bypass Limited, Odborárska 21, 83102 Bratislava
E-mail: complaints@obchvatnula.com